



# LÜBECKER BILDUNGSFONDS



Czy odejdę z pustymi rękami, jeśli nie otrzymuję żadnych świadczeń państwowych, bo zawsze zarabiam o przysłowiowe 10 € za dużo, by mieć do nich prawo?

Z tym pytaniem proszę się udać do dyrekcji przedszkola lub sekretariatu szkolnego.

Twoje dziecko nie chodzi do przedszkola w Lübeck lub uczy się w szkole poza miastem?

W tym przypadku wszelkie pytania należy kierować do działu „Szkoła i sport“ (Schule und Sport) przy Kronsfordner Allee.

**Weitere Informationen zum Lübecker Bildungsfonds erhalten Sie hier:**

Hansestadt Lübeck  
Bereich Schule und Sport  
E-Mail bildungsfonds@luebeck.de

Verwaltungszentrum Mühlenort  
Kronsfordner Allee 2-6, Haus Trave  
23539 Lübeck  
Telefon 0451/ 122-4072

**Hier finden Sie weitere Informationen:**


**Kooperationspartner:**

Stiftungsverbund  
Lübecker Bildungsfonds

**jobcenter**  
Lübeck

 Hansestadt LÜBECK



 Hansestadt LÜBECK

Flyer Lübecker Bildungsfonds polnisch 2018

**jobcenter**  
Lübeck

# Bildung und Teilhabe für alle

Wycieczka szkolna/przedszkolna kosztuje 20 €, kto ją opłaci?

Kto pokryje koszty wycieczki klasowej w wysokości 200 €?



Obiady w przedszkolu i szkole są smaczne, ale kto za nie zapłaci?

Na te pytania odpowie dyrekcja przedszkola lub sekretariat szkolny.

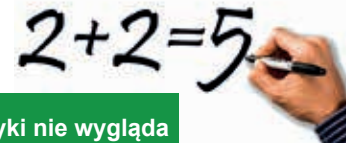


Twoje dziecko chce aktywnie spędzać czas z rówieśnikami?

Odbierz od nas kartę Aktiv-Pass. Jeśli już ją masz, musisz tylko udać się do jednego z uznanych przez nas stowarzyszeń i tam zrealizować kupony. Możesz też skorzystać ze zniżek wakacyjnych albo „opłacić” organizację czasu wolnego Twojego dziecka podczas ferii.



Czy droga do szkoły jest bardzo długa?



Jedynka z matematyki nie wygląda dobrze, co można z tym zrobić?



Zaczyna się nowy rok szkolny, kto opłaci niezbędne materiały?

Odpowiedzi na te pytania udzieli JobCenter lub Team BuT w dziale ubezpieczeń społecznych.



Cały dzień brzmi dobrze, ale kto pomorze w zapłaceniu?

Na to pytanie odpowie sekretariat szkolny.

Kto ma prawo do świadczeń?

- Wszystkie dzieci i młodzież do 18 roku życia lub dorośli do 25 roku życia, jeśli ich rodzice lub one same/oni sami otrzymują następujące świadczenia socjalne:
- podstawową pomoc dla osób poszukujących pracy, zgodnie z niemieckim kodeksem ubezpieczeń społecznych (SGB II),
- pomoc dla zapewnienia bytu i bezpieczeństwa przy obniżeniu zdolności do pracy zarobkowej, zgodnie z niemieckim kodeksem ubezpieczeń społecznych (SGB XII),
- dodatek na dziecko, zgodnie z niemiecką ustawą o świadczeniach rodzinnych (Bundeskindergeldgesetz),
- zasiłek mieszkaniowy, zgodnie z niemieckimi ustawami o zasiłku mieszkaniowym (Wohngeldgesetz) i świadczeniach rodzinnych (Kindergeld),
- świadczenia wynikające z ustawy o świadczeniach dla osób ubiegających się o azyl.